

PARLAMENT EWROPEW

2004



2009

Kumitat għas-Sajd

PROVIŻORJU
2006/0200(CNS)

6.3.2007

*

ABBOZZ TA' RAPPORT

dwar il-proposta għal regolament tal-Kunsill li jistabbilixxi miżuri ta' konservazzjoni u ta' infurzar li japplikaw fiż-Żona Regulatorja ta' l-Organizzazzjoni tas-Sajd ta' l-Atlantiku tal-Majjistral (NAFO) (COM(2006)0609 – C6-0403/2006 – 2006/0200(CNS))

Kumitat għas-Sajd

Rapporteur: Luis Manuel Capoulas Santos

Tifsira tas-simboli użati

- * Proċedura ta' konsultazzjoni
maġġoranza tal-voti mitfugħa
- **I Proċedura ta' koperazzjoni (l-ewwel qari)
maġġoranza tal-voti mitfugħa
- **II Proċedura ta' koperazzjoni (it-tieni qari)
maġġoranza tal-voti mitfugħa, sabiex tiġi approvata l-pożizzjoni komuni
maġġoranza tal-Membri kollha tal-Parlament, sabiex tiġi miċhuda jew emendata l-pożizzjoni komuni
- *** Proċedura ta' kunsens
maġġoranza tal-Membri kollha tal-Parlament, apparti fil-każi msemmija fl-Artikoli 105, 107, 161 u 300 tat-Trattat KE u fl-Artikolu 7 tat-Trattat UE
- ***I Proċedura ta' kodeċiżjoni (l-ewwel qari)
maġġoranza tal-voti mitfugħa
- ***II Proċedura ta' kodeċiżjoni (it-tieni qari)
maġġoranza tal-voti mitfugħa, sabiex tiġi approvata l-pożizzjoni komuni
maġġoranza tal-Membri kollha tal-Parlament, sabiex tiġi miċhuda jew emendata l-pożizzjoni komuni
- ***III Proċedura ta' kodeċiżjoni (it-tielet qari)
maġġoranza tal-voti mitfugħa, sabiex jiġi approvat it-test kongunt

(It-tip ta' proċedura jiddependi mill-bażi legali proposta mill-Kummissjoni.)

Emendi għal test leġiżlattiv

Fl-emendi li jsiru mill-Parlament, it-test emendat huwa indikat b' tipa ***qawwija korsiva***. Test *korsiv normal* huwa indikazzjoni għas-servizzi tekniċi li turi partijiet tat-test leġiżlattiv li għalihom qed tkun proposta korrezzjoni bl-iskop li tgħin fil-preparazzjoni tat-test finali (pereżempju, żbalji ovvjji jew nuqqasijiet f'verżjoni lingwistika minnhom). Il-korrezzjonijiet proposti huma suġġetti għall-qbil tas-servizzi tekniċi involuti.

WERREJ

Paġna

ABBOZZ TA' RIŻOLUZZJONI LEGIŻLATTIVA TAL-PARLAMENT EWROPEW	5
NOTA SPJEGATTIVA	23

ABBOZZ TA' RIŻOLUZZJONI LEĠIŻLATTIVA TAL-PARLAMENT EWROPEW

dwar il-proposta għal regolament tal-Kunsill li jstabilixxi miżuri ta' konservazzjoni u ta' infurzar li japplikaw fiż-Żona Regulatorja ta' l-Organizzazzjoni tas-Sajd ta' l-Atlantiku tal-Majjistral (NAFO)
(COM(2006)0609 – C6-0403/2006 – 2006/0200(CNS))

(Proċedura ta' konsultazzjoni)

Il-Parlament Ewropew,

- wara li kkunsidra l-proposta tal-Kummissjoni lill-Kunsill (COM(2006)0609)¹,
 - wara li kkunsidra l-Artikolu 37 tat-Trattat KE, skond liema artikolu gie kkonsultat mill-Kunsill (C6-0403/2006),
 - wara li kkunsidra l-Artikolu 51 tar-Regoli ta' Proċedura tiegħu,
 - wara li kkunsidra r-rapport tal-Kumitat għas-Sajd (A6-0000/2007),
1. Japprova l-proposta tal-Kummissjoni kif emendata;
 2. Jistieden lill-Kummissjoni sabiex tbiddel il-proposta f'dan is-sens, skond l-Artikolu 250(2) tat-Trattat KE;
 3. Jistieden lill-Kunsill sabiex jinfurmah jekk ikollu l-ħsieb li jitbiegħed mit-test approvat mill-Parlament;
 4. Jitlob lill-Kunsill sabiex jerga' jikkonsultah jekk ikollu l-ħsieb li jemenda proposta tal-Kummissjoni b'mod sustanzjali;
 5. Jagħti istruzzjonijiet lill-President tiegħu sabiex jgħaddi l-pozizzjoni tal-Parlament lill-Kunsill u l-Kummissjoni.

Test propost mill-Kummissjoni

Emendi mill-Parlament

Emenda 1
Artikolu 4

Ir-rekwiżiti tal-qabdiet sekondarji

1. Il-bastimenti tas-sajd *ma jistghux jagħmlu sajd dirett għal speċijiet li għalihom japplikaw il-limiti għall-qabdiet sekondarji. Sajd dirett għal speċi jsir meta dik l-ispeċi tinkludi l-ikbar persentaġġ ta'*

Qabdiet sekondarji *miżmumin abbord*

1. Il-bastimenti tas-sajd *għandhom jillimitaw il-qabdiet sekondarji tagħhom għal massimu ta' 2 500 kg jew 10%, skond liema minnhom hu l-ikbar, għal kull speċi elenkata fl-Anness I li għalihom ma giet*

¹ Għadha mhix ippublikata fil-ĠU.

qabda skond il-piż f'refgha wahda.

2. Qabdiet sekondarji ta' l-ispeċi li ghalihom ma giet iffissata l-ebda kwota mill-Komunità ghal parti miż-Żona Regolatorja tan-NAFO u li ttiehdu f'dik il-parti waqt sajd dirett ghal kwalunkwe speċi, ma jistghux jaqbzu, ghal kull speċi, l-2 500 kg jew 10 % skond il-piż tal-qabda totali miżmuma abbord, liema minnhom ikun l-akbar. Madankollu, f'parti miż-Żona Regolatorja tan-NAFO fejn is-sajd dirett ghal ċerti speċijiet huwa pprojbit b'mod uffičjali jew kwota "ta' ohrajn" tkun giet utilizzata bis-shih, il-qabdiet sekondarji ta' kull wahda minn speċijiet bhal dawn m'ghandhomx jaqbzu l-1 250 kg jew 5 % rispettivament.

3. Kulmeta l-kwantitajiet totali ta' l-ispeċijiet li huma soġġetti ghal-limiti tal-qabdiet sekondarji fi kwalunkwe refgha jaqbzu l-limiti stabbiliti fil-paragrafu 2, liema minnhom japplika, il-bastimenti ghandhom jitbieghdu minimu ta' hames mili nawtiċi lil hinn mill-pożizzjoni tar-refgha preċedenti. Kulmeta l-ammonti totali ta' speċijiet li huma soġġetti ghal-limiti tal-qabdiet sekondarji fi kwalunkwe refgha futura jaqbzu dawk il-limiti, il-bastimenti ghandhom ghal darb'ohra jitbieghdu minnufih minimu ta' hames mili nawtiċi mill-pożizzjoni tar-refgha preċedenti u m'ghandhomx jirritornaw lejn iż-żona ghal mill-inqas 48 siegħa.

*4. Fil-każ li l-qabdiet sekondarji totali ta' l-ispeċijiet kollha fi kwalunkwe refgha jaqbzu 5 % skond il-piż fid-Diviżjoni 3M u 2.5 % fid-Diviżjoni 3L, il-bastimenti li jkunu qed jistadu għall-gambli (*Pandalus borealis*), ghandhom minnufih jitbieghdu minimu ta' hames mili nawtiċi mill-pożizzjoni tar-refgha preċedenti.*

5. Il-qabdiet tal-gambli m'ghandhomx jintużaw fil-kalkolu tal-livell ta' qabdiet sekondarji ta' l-ispeċijiet ta' hut ta' mal-qiegħ.

allokata l-ebda kwota f'dik id-Diviżjoni lill-Komunità.

2. Fil-każi fejn ikun hemm fis-sehħ xi projbizzjoni jew tkun giet utilizzata b'mod shih xi Kwota "ta' ohrajn", il-qabda sekondarja ta' l-ispeċi inkwistjoni ma tistax taqbeż l-1 250 kg jew 5%, skond liema minnhom tkun l-ikbar.

3. Il-persentaġġi fil-paragrafi 1 u 2 ghandhom ikunu kkalkulati bhala l-persentaġġ, skond il-piż, ghal kull speċi tal-qabda totali miżmuma abbord. Il-qabdiet ta' gambli m'ghandhomx jiġu inklużi fil-kalkolu tal-livelli tal-qabdiet sekondarji ta' l-ispeċijiet ta' hut ta' mal-qiegħ.

Emenda 2
Artikolu 4 (a)

Artikolu 4 (a)

Qabda sekondarja f'kwalunkwe refgħa

1. Jekk il-persentaġġi tal-qabdiet sekondarji f'kwalunkwe refgħa jaqbu l-persentaġġi stipulati fl-Artikolu 4(1) u (2), il-bastiment għandu jimxi minnufih distanza ta' mill-inqas 5 mili nawtiċi minn kwalunkwe pożizzjoni ta' l-irmonk preċedenti, u matul l-irmonk li jkun imiss irid iżomm distanza ta' mill-inqas 10 mili nawtiċi minn kwalunkwe pożizzjoni ta' l-irmonk preċedenti. Jekk wara ċ-ċaqlieqa, ir-refgħa li jmiss jaqbeż dawn il-limiti fuq il-qabdiet sekondarji, il-bastiment għandu jhalli d-Diviżjoni u ma jirritornax qabel mill-inqas 60 siegħa.

2. Jekk it-total tal-qabdiet sekondarji ta' l-ispeċijiet kollha ta' hut ta' mal-qiegħ li jkunu soġġetti għal kwota f'kwalunkwe refgħa fis-sajd għall-gambli jaqbeż il-5% skond il-piż f'Diviżjoni 3M jew 2,5% fil-ġiż f'Diviżjoni 3L, il-bastiment għandu jimxi distanza ta' mill-inqas 10 mili nawtiċi minn kwalunkwe pożizzjoni ta' l-irmonk preċedenti u matul l-irmonk li jkun imiss għandu iżomm distanza ta' mill-inqas 10 mili nawtiċi minn kwalunkwe pożizzjoni ta' l-irmonk preċedenti. Jekk wara ċ-ċaqlieqa, ir-refgħa li jmiss jaqbeż dawn il-limiti fuq il-qabdiet sekondarji, il-bastiment għandu jhalli d-Diviżjoni u ma jirritornax qabel mill-inqas 60 siegħa.

3. Il-persentaġġ tal-qabdiet sekondarji awtorizzat f'kwalunkwe refgħa għandu jiġi kalkulat bħala l-persentaġġ, skond il-piż, għal kull speċi tal-qabda totali f'dik ir-refgħa.

Emenda 3
Artikolu 4 (b)

Artikolu 4 (b)

Sajd dirett u qabdiet sekondarji

1. Il-patruni tal-bastimenti tal-komunità m'ghandhiex tagħmel sajdiet diretti għall-speċijiet li japplikaw għalihom il-limiti tal-qabdiet sekondarji. Qabda diretta ta' speċi għandha titqies li tkun saret meta l-ispeċi tammonta għall-ikbar persentaġġ skond il-piż tal-qabda totali f'kwalunkwe refgħa.

2. Madankollu, meta bastiment ikun qed jagħmel sajda diretta tar-rajja (Rajidae) b'xibka ta' daqs legali għal dik is-sajda. L-ewwel darba li, f'refgħa, il-qabdiet ta' speċijiet li japplikaw għalihom il-limiti tal-qabdiet sekondarji jammontaw għall-ikbar persentaġġ skond il-piż tal-qabda totali, dawn għandhom jitqiesu bhala aċċidentali. F'dan il-każ il-bastiment għandu jibdel il-pożizzjoni tiegħu minnufih skond l-Artikolu 4a(1) u (2).

3. Wara assenza minn Diviżjoni ta' mill-inqas 60 siegħa, b'konformità mad-dispożizzjonijiet ta' l-Artikoli 4a(1) u (2), il-patruni tal-bastimenti tal-Komunità għandhom jagħmlu rmonk bi prova li m'ghandhiex iddum iżjed minn 3 sighet. Permezz ta' deroga mill-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu, jekk f'refgħa minn tali rmonk bi prova ta' qabdiet ta' speċi li għalihom japplikaw il-limiti fuq il-qabdiet sekondarji jammontaw għall-ikbar persentaġġ skond il-piż tal-qabda totali, m'ghandhiex titqies bhala sajda diretta. F'dan il-każ il-bastiment għandu jibdel il-pożizzjoni tiegħu minnufih skond l-Artikolu 4a(1) u (2).

Amendment 4
Artikolu 5

L-użu tax-xibka tat-tkarkir li jkollha fi kwalunkwe sezzjoni tagħha malji ta' dimensjonijiet inqas minn 130 mm għandu jiġi pprojbit għal sajd **dirett** għall-ispeċijiet tal-ħut ta' mal-qiegh li jissemmew fl-Anness I. **Dan** id-daqs ta' malji jista' jiċċekken għal minimu ta' 60 mm għal sajd dirett għall-klamar tal-pinen qosra (Illex illecebrosus). Għas-sajd dirett tar-rebekkin u tar-rajja (Rajidae), **dan** id-daqs ta' malji jista' jitkabbar għal minimu ta' 280 mm fil-manka u 220 mm fil-partijiet l-oħra kollha tax-xibka tat-tkarkir.

Il-bastimenti li jistadu għall-gambli (Pandalus borealis) għandhom jużaw xbieki b'daqs minimu ta' malji ta' 40 mm.

1. L-użu tax-xibka tat-tkarkir li jkollha fi kwalunkwe sezzjoni tagħha malji ta' dimensjonijiet inqas minn 130 mm għandu jiġi pprojbit għal sajd dirett għall-ispeċijiet tal-ħut ta' mal-qiegh li jissemmew fl-Anness I, **barra għas-sajd ta' Sbastes mentella kif stipulat fil-paragrafu 3. Dak** id-daqs ta' malji jista' jiċċekken għal minimu ta' 60 mm għal sajd dirett għall-klamar tal-pinen qosra (Illex illecebrosus). Għas-sajd dirett tar-rebekkin u tar-rajja (Rajidae), **dak** id-daqs ta' malji jista' jitkabbar għal minimu ta' 280 mm fil-manka u 220 mm fil-partijiet l-oħra kollha tax-xibka tat-tkarkir.

2. Il-bastimenti li jistadu għall-gambli (Pandalus borealis) għandhom jużaw xbieki b'daqs minimu ta' malji ta' 40 mm.

3. Il-bastimenti li jistadu għal Sebastes mentella pelagiċi (x) fis-Sub-Żona 2 u fid-Divizjonijiet 1F u 3K għandhom jużaw xbieki b'daqs minimu tal-malji ta' 100 mm.

(Artikolu 29 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 41/2007 tal-21 ta' Diċembru 2006)

Emenda 5
Artikolu 6

1. Waqt sajd dirett għal waħda jew aktar mill-ispeċijiet li ġew elenkati fl-Anness I, il-bastimenti ma jistgħux iġorru xbieki b'malji ta' daqs iżgħar minn dak li ġie stabbilit fl-Artikolu 5.

2. Madankollu, il-bastimenti li matul l-istess vjaġġ f'Żoni għajr dawk taż-Żona Regulatorja tan-NAFO jistgħu jzommu abbord xbieki b'daqs ta' malji iżgħar minn dak li ġie stabbilit fl-Artikolu 5, sakemm dawn ikunu marbuta u stivati sew u ma jkunux disponibbli għal użu immedjat. Dawk ix-xbieki jridu

1. Waqt sajd dirett għal waħda jew aktar mill-ispeċijiet li ġew elenkati fl-Anness I, il-bastimenti **tal-Komunità** ma jistgħux iġorru xbieki b'malji ta' daqs iżgħar minn dak li ġie stabbilit fl-Artikolu 5.

2. Madankollu, il-bastimenti **tal-Komunità** li matul l-istess vjaġġ f'Żoni għajr dawk taż-Żona Regulatorja tan-NAFO jistgħu jzommu abbord xbieki b'daqs ta' malji iżgħar minn dak li ġie stabbilit fl-Artikolu 5, sakemm dawn ikunu marbuta u stivati sew u ma jkunux disponibbli għal użu immedjat. Dawk ix-xbieki jridu

(a) ikunu maħlula minn mal-bords tagħhom u l-kejbils u l-ħbula ta' l-irfigħ jew tat-tkarkir tagħhom u,

(b) jekk qed jingarru fuq jew 'il fuq mill-gverta, ikunu marbuta sew ma' parti tas-sovrastruttura.

(a) ikunu maħlula minn mal-bords tagħhom u l-kejbils u l-ħbula ta' l-irfigħ jew tat-tkarkir tagħhom; u

(b) jekk qed jingarru fuq jew 'il fuq mill-gverta, ikunu marbuta sew ma' parti tas-sovrastruttura.

(Artikolu 38 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 41/2007 tal-21 ta' Diċembru 2006)

Emenda 6

Artikolu 10, titolu; paragrafu 1, introduzzjoni

Ir-rekwiżiti speċjali għall-ġbir tad-data

1. L-Istati Membri għandhom jimplimentaw, fejn huwa possibbli, rekwiżiti speċjali għall-ġbir tad-data għall-bastimenti li jistadu fiż-Żoni li ġejjin:

Zoni restritti għas-sajd

Attivitajiet tas-sajd li jinvolvu għodda tas-sajd għas-sajd f'qiegħ il-baħar għandhom ikunu pprojibiti fiż-Żoni li ġejjin:

(Artikolu 35 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 41/2007 tal-21 ta' Diċembru 2006)

Emenda 7

Artikolu 10, paragrafi 2 u 3

2. Id-data li trid tingabar skond il-paragrafu 1 għandha tingabar fuq bażi ta' sett b'sett u għandha, safejn huwa possibbli, tinkludi:

Imħassar

a) Il-kompożizzjoni ta' l-ispeċi f'għadd u piż;

b) Il-frekwenzi tat-tulijiet;

c) L-Otoliti;

d) Il-pożizzjoni tat-tfigħ, il-latitudnijiet u l-longitudnijiet;

e) It-tagħmir tas-sajd;

f) Il-fond mistad;

g) Il-hin tal-jum;

h) Id-dewmien fil-post tat-tfigħ;

i) Il-bidu tal-ġbid (għal tagħmir mobbli);

j) Tehid iehor ta' kampjuni bijoloġiċi, bhall-maturità, fejn huwa possibbli.

3. Id-data miġbura skond il-paragrafu 1 għandha tiġi rrapportata lill-awtoritajiet kompetenti ta' l-Istati Membri biex jiġu trażmessi lis-Segretarjat tan-NAFO malajr kemm jista' jkun wara t-tmiem ta' kull vjaġġ ta' sajd.

Emenda 8
Artikolu 12, paragrafu 2

2. Kull Stat Membru għandu jinforma lill-Kummissjoni f'format li jinqara mill-kompjuter, minn ta' l-inqas 15-il jum qabel ma l-bastiment jidhol fiż-Żona Regolatorja tan-NAFO, bi kwalunkwe emenda għall-lista tiegħu ta' bastimenti li jtajru l-bandiera tiegħu u li huma rreġistrati fil-Komunità li huma awtorizzati li jistadu fiż-Żona Regolatorja tan-NAFO. Il-Kummissjoni għandha tgħaddi **dawk l-emendi** fil-pront lis-Segretarjat tan-NAFO.

2. Kull Stat Membru għandu jinforma lill-Kummissjoni f'format li jinqara mill-kompjuter, minn ta' l-inqas 15-il jum qabel ma l-bastiment jidhol fiż-Żona Regolatorja tan-NAFO, bi kwalunkwe emenda għall-lista tiegħu ta' bastimenti li jtajru l-bandiera tiegħu u li huma rreġistrati fil-Komunità li huma awtorizzati li jistadu fiż-Żona Regolatorja tan-NAFO. Il-Kummissjoni għandha tgħaddi **din l-informazzjoni** fil-pront lis-Segretarjat tan-NAFO.

(Artikolu 28 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 41/2007 tal-21 ta' Dicembru 2006)

Emenda 9
Artikolu 13, paragrafu 1

1. L-Istati Membri jistgħu jippermettu li bastiment tas-sajd li jtajjar il-bandiera tagħhom u li huwa awtorizzat li jistad fiż-Żona Regolatorja tan-NAFO jkun soġġett għal arrangament ta' kiri għall-użu b'mod parzjali jew shiħa ta' kwosta u/jew jiem ta' sajd li ġew allokati lil Parti Kontraenti oħra tan-NAFO.

1. L-Istati Membri jistgħu jippermettu li bastiment tas-sajd li jtajjar il-bandiera tagħhom u li huwa awtorizzat li jistad fiż-Żona Regolatorja tan-NAFO jkun soġġett għal arrangament ta' kiri għall-użu b'mod parzjali jew shiħa ta' kwosta u/jew jiem ta' sajd li ġew allokati lil Parti Kontraenti oħra tan-NAFO. **Madankollu, arrangamenti ta' kiri li jinvolvu bastimenti identifikati min-NAFO jew minn kwalunkwe organizzazzjoni reġjonali tas-sajd oħra li kienu involuti f'attivitajiet tas-sajd illegali, mhux rappurtati u mhux regolati (IUU) m'għandhomx ikunu permessi.**

Emenda 10
Artikolu 14, paragrafu 5

5. Mhux aktar tard mill-**31 ta' Diċembru** ta' kull sena, l-Istati Membri għandhom jirrapportaw lill-Kummissjoni dwar l-implimentazzjoni tal-pjanijiet tas-sajd tagħhom. Dawk ir-rapporti għandhom jinkludu n-numru ta' bastimenti effettivament involuti f'attivitajiet ta' sajd fiż-Żona Regolatorja tan-NAFO, il-qabdiel ta' kull bastiment u n-numru totali ta' jiem li kull bastiment stad f'dik iż-Żona. L-attivitajiet tal-bastimenti li jistadu għall-gambli fid-Divizjonijiet 3M u 3L għandhom jiġu rapportati separatament għal kull Diviżjoni.

5. Mhux aktar tard mill-**15 ta' Jannar** ta' kull sena, l-Istati Membri għandhom jirrapportaw lill-Kummissjoni dwar l-implimentazzjoni tal-pjanijiet tas-sajd tagħhom. Dawk ir-rapporti għandhom jinkludu n-numru ta' bastimenti effettivament involuti f'attivitajiet ta' sajd fiż-Żona Regolatorja tan-NAFO, il-qabdiel ta' kull bastiment u n-numru totali ta' jiem li kull bastiment stad f'dik iż-Żona. L-attivitajiet tal-bastimenti li jistadu għall-gambli fid-Divizjonijiet 3M u 3L għandhom jiġu rapportati separatament għal kull Diviżjoni.

(Artikolu 14 tad-Dokument ta' Hidma tal-Kunsill 5449/07 tat-2 ta' Frar 2007)

Emenda 11
Artikolu 16

Il-bastimenti Komunitarji m'għandhomx jinvolvu rwieħhom f'operazzjonijiet ta' trasbord fiż-Żona Regolatorja tan-NAFO hlief jekk irċevew awtorizzazzjoni minn qabel biex jagħmlu hekk mill-awtoritajiet kompetenti tagħhom.

1. Il-bastimenti Komunitarji m'għandhomx jinvolvu rwieħhom f'operazzjonijiet ta' trasbord fiż-Żona Regolatorja tan-NAFO hlief jekk irċevew awtorizzazzjoni minn qabel biex jagħmlu hekk mill-awtoritajiet kompetenti tagħhom.

2. Bastimenti tal-Komunità m'għandhomx iwettqu operazzjonijiet li jinvolvu t-trasbord ta' hut minn jew lejn bastiment ta' parti mhux kontraenti li ġie identifikat permezz tal-vista jew b'xi mezz ieħor li wettaq attivitajiet tas-sjad fiż-Żona Regolatorja tan-NAFO.

3. Bastimenti tal-Komunità għandhom jirrapportaw kull trasbord fiż-Żona Regolatorja tan-NAFO lill-awtoritajiet kompetenti tagħhom. Bastimenti tad-donaturi għandhom jagħmlu rapport mill-inqas 24 siegħa qabel u bastiment li jkun se jirċievi t-trasbord mhux aktar tard

minn siegħa wara li jsir it-trasbord.
4. Ir-rapport li hemm referenza għalih fil-paragrafu 3 għandu jinkludi l-hin, il-pożizzjoni ġeografika, il-piż totali skond l-ispeċji li se jinhatt jew jitgħabba f'kilogrammi u l-call sign tal-bastimenti involuti fit-trasbord.
5. Il-bastiment li jkun qed jirċievi t-trasbord għandu jirrapporta, barra mill-qbid totali u l-piż totali li se jitgħabba, l-isem tal-port u l-hin mistenni meta jsir it-trasbord mill-inqas 24 siegħa qabel it-trasbord.
6. Stati Membri għandhom jipprezentaw fil-pront ir-rapporti msemmijin fil-paragrafi 3 u 5 lill-Kummissjoni li fil-pront se tressaqhom lis-Segretarjat tan-NAFO.

(Artikolu 39 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 41/2007 tal-21 ta' Diċembru 2006)

Emenda 12
Artikolu 17

1. Minbarra li jikkonformaw ma' l-Artikoli 6, 8, 11 u 12 tar-Regolament (KEE) Nru 2847/93, il-kaptani tal-bastimenti għandhom inizzlu fil-ġurnal ta' abbord tas-sajd l-informazzjoni elenkata fl-Anness IV.

2. Il-kaptani ta' bastiment Komunitarju għandhom, fir-rigward tal-qabdiet ta' l-ispeċijiet li jissemmew fl-Artikolu 15(1) tar-Regolament (KEE) Nru 2847/93, iżommu:

(a) ġurnal ta' abbord tal-produzzjoni fejn ikun hemm iddikjarat il-produzzjoni kumulattiva tagħhom abbord, skond l-ispeċi, bil-piż iddikjarat f'kilogrammi;

1. Minbarra li jikkonformaw ma' l-Artikoli 6, 8, 11 u 12 tar-Regolament (KEE) Nru 2847/93, il-kaptani tal-bastimenti għandhom inizzlu fil-ġurnal ta' abbord tas-sajd l-informazzjoni elenkata fl-Anness IV.
1 a. Qabel il-15 ta' kull xahar, kull Stat Membru għandu, f'forma li tinqara minn kompjuter, jinnotifika lill-Kummissjoni dwar il-kwantitajiet ta' stokkijiet speċifikati fl-Anness II li sar trasbord tagħhom matul ix-xahar ta' qabel u jikkomunikaw kwalunkwe informazzjoni riċevuta skond l-Artikoli 11 u 12 tar-Regolament (KEE) Nru 2847/93.

2. Il-kaptani ta' bastiment Komunitarju għandhom, fir-rigward tal-qabdiet ta' l-ispeċijiet li jissemmew fl-Artikolu 15(1) tar-Regolament (KEE) Nru 2847/93, iżommu:

(a) ġurnal ta' abbord tal-produzzjoni fejn ikun hemm iddikjarat il-produzzjoni kumulattiva tagħhom abbord, skond l-ispeċi, bil-piż iddikjarat f'kilogrammi;

(b) pjan ta' l-istivar li juri fejn jinsabu l-ispeċijiet differenti fl-istivi.

3. Il-ġurnal ta' abbord tal-produzzjoni u l-pjan ta' l-istivar li jissemew fil-paragrafu 2 għandhom jiġu aġġornati ta' kuljum għall-jum ta' qabel li titqies mis-siegħa 00.00 (UTC) sas-siegħa 24.00 (UTC) u għandhom jinżammu abbord sakemm il-bastiment jinħatt kompletament.

4. Il-kaptan għandu jipprovdli l-għajnuna meħtieġa biex il-kwantitajiet iddikjarati fil-ġurnal ta' abbord tal-produzzjoni u l-prodotti proċessati abbord mażżuna abbord ikunu jistgħu jiġu verifikati.

(b) pjan ta' l-istivar li juri fejn jinsabu l-ispeċijiet differenti fl-istivi. **Fil-każ tal-gambli, bastimenti għandu jkollhom pjan ta' l-istivar li jispeċifika l-pożizzjoni tal-gambli maqbuda fid-Divizjoni 3L u fid-Divizjoni 3M kif ukoll il-kwantitajiet ta' gambli skond id-Divizjoni li hemm abbord f'piż iddikjarat f'kilogrammi.**

3. Il-ġurnal ta' abbord tal-produzzjoni u l-pjan ta' l-istivar li jissemew fil-paragrafu 2 għandhom jiġu aġġornati ta' kuljum għall-jum ta' qabel li titqies mis-siegħa 00.00 (UTC) sas-siegħa 24.00 (UTC) u għandhom jinżammu abbord sakemm il-bastiment jinħatt kompletament.

4. Il-kaptan **ta' bastiment tal-Komunità** għandu jipprovdli l-għajnuna meħtieġa biex il-kwantitajiet iddikjarati fil-ġurnal ta' abbord tal-produzzjoni u l-prodotti proċessati abbord mażżuna abbord ikunu jistgħu jiġu verifikati.

(Artikolu 37 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 41/2007 tal-21 ta' Diċembru 2006)

Emenda 13 Artikolu 18

Il-hut ipproċessat kollu maqbud fiż-Żona Regulatorja tan-NAFO għandu jiġi ttikkettjat b'tali mod li kull speċi u kategorija ta' prodott kif tisemma fl-Artikolu 1 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 104/2000 tkun identifikabbli. Għandu jiġi mmarkat ukoll bħala li nqabad fiż-Żona Regulatorja tan-NAFO.

2. Il-gambli kollha maqbuda fid-Divizjoni 3L u l-ħalibatt ta' Greenland kollu maqbud fis-Sub-Żona 2 u fid-Divizjonijiet 3KLMNO għandhom jiġu mmarkati bħala li nqabdu f'dawn iż-żoni rispettivi.

3. **Il-qabdiet ta' l-istess speċi jistgħu jiġu stivati f'aktar minn parti wahda ta' l-**

1. Il-hut ipproċessat kollu maqbud fiż-Żona Regulatorja tan-NAFO għandu jiġi ttikkettjat b'tali mod li kull speċi u kategorija ta' prodott kif tisemma fl-Artikolu 1 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 104/2000 **tas-17 ta' Diċembru 1999 dwar l-organizzazzjoni komuni tas-swieq ta' prodotti tas-sajd u ta' l-akwakultura¹ u fil-każ tal-gamli d-data meta nqabdu** tkun identifikabbli. Għandu jiġi mmarkat ukoll bħala li nqabad fiż-Żona Regulatorja tan-NAFO.

2. Il-gambli kollha maqbuda fid-Divizjoni 3L u l-ħalibatt ta' Greenland kollu maqbud fis-Sub-Żona 2 u fid-Divizjonijiet 3KLMNO għandhom jiġu mmarkati bħala li nqabdu f'dawn iż-żoni rispettivi.

3. **Meta tiġi kkunsidrata s-sikurezza legittima u r-responsabilità għan-**

istiva, imma f'kull parti ta' l-istiva fejn jiġu stivati għandhom jinżammu separati b'mod ċar (pereżempju permezz ta' plastik, plajwudd, xbieki, eċċ.) minn qabdiet ta' speċijiet oħra.

Bl-istess mod, il-qabdiet kollha li jittieħdu ġewwa ż-Żona tal-Konvenzjoni NAFO għandhom jiġu stivati separatament mill-qabdiet kollha li jittieħdu barra minn din iż-żona.

navigazzjoni tal-kaptan tal-bastiment, għandhom japplikaw dawn il-fatturi li ġejjin:

a) il-qabdiet kollha li jittieħdu fiż-Żona Regolatorja tan-NAFO għandhom ikunu stivati separatament mill-qabdiet kollha li jittieħdu barra miż-Żona. Għandhom jinżammu separati b'mod ċar, pereżempju bil-plastik, bil-plajwud jew bl-ixbieki;
b) qabdiet ta' l-istess speċji jistgħu jiġu stivati f'iktar minn post wiehed fl-istiva iżda l-post fejn jiġu stivati għandu jkun immarkat b'mod ċar fil-pjan ta' l-istivar li hemm referenza għalih fl-Artikolu 17.

¹ ĠU L 17, 21.1.2000, p. 22.

(Artikolu 36 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 41/2007 tal-21 ta' Dicembru 2006)

Emenda 14
Artikolu 42

1. Fejn Stat Membru jiġi nnotifikat b'infrazzjoni li saret minn bastiment li jtajjar il-bandiera tiegħu, għandu jiehu azzjoni fil-pront skond il-liġi nazzjonali tiegħu biex jirċievi u jeżamina l-evidenza u jwettaq kwalunkwe investigazzjonijiet oħra li tkun meħtieġa sabiex tittiehed azzjoni bħala riżultat ta' l-infrazzjoni u, fejn huwa possibbli, jispezzjona l-bastiment.

2. L-Istati Membri għandhom jikkooperaw ma' l-awtoritajiet tal-Parti Kontraenti li tkun qed twettaq ispezzjoni biex ikun żgurat li l-evidenza ta' l-infrazzjoni tkun ippreparata u miżmuma f'forma li tiffaċilita azzjoni ġudizzjarja.

3. L-Istati Membri għandhom jaħtru l-awtoritajiet xierqa sabiex jirċievu l-evidenza ta' l-infrazzjoni u jinfurmaw lill-Kummissjoni bl-indirizz tagħhom.

1. L-awtoritajiet kompetenti ta' Stat Membru notifikat dwar ksur li jsir minn wiehed mill-bastimenti tiegħu għandhom jinvestigaw dak il-ksur b'mod immedjat u bis-shiħ sabiex jiksbu l-evidenza meħtieġa li għandha tinkludi, fejn xieraq, spezzjoni fiżika tal-bastiment ikkonċernat.

2. L-awtoritajiet kompetenti ta' l-Istat Membru għandhom jieħdu azzjoni ġudizzjarja jew amministrattiva b'mod immedjat skond il-leġiżlazzjoni nazzjonali tagħhom kontra ċ-ċittadini tagħhom responsabbli għall-bastiment li jtajjar il-bandiera ta' pajjiżhom meta l-miżuri adottati min-NAFO ma ġewx irrISPettati.

3. L-awtoritajiet kompetenti ta' l-Istat Membru tal-bandiera għandhom jiżguraw li l-proċeduri mibdija skond il-paragrafu 2 ikunu kapaċi, skond id-dispożizzjonijiet rilevanti tal-liġi nazzjonali, jipprovdu

mizuri effettivi li huma xierqa fir-rigward tas-severità u l-konformità mas-sigurtà tagħhom, u li jnehhu minn dawk responsabbli l-benefiċċji ekonomiċi li nkisbu mill-ksur u effettivament jiskoraġġixxu ksur fil-futur.

(Artikolu 44 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 41/2007 tal-21 ta' Diċembru 2006)

Emenda 15
Artikolu 47 a (ġdid)

Artikolu 47a

Segwitu mtejjeb fir-rigward ta' ċertu ksur serju

1. Barra mid-dispożizzjonijiet ta' din it-Taqsima, b'mod partikulari l-Artikoli 46 u 47, l-Istat Membru tal-bandiera ghandu jiehu azzjoni taht din it-Taqsima meta bastiment li qed itajjar il-bandiera tiegħu jkun ikkommetta wieħed mill-ksur serju li ġejjin:

(a) sajd dirett għal stokk li huwa suġġett għal moratorju jew fejn is-sajd huwa pprojbit;

(b) reġstrar żbaljat tal-qabdiet. Ghandha tiġi kkunsidrata għal azzjoni ta' segwitu skond dan l-Artikolu d-differenza bejn l-istimi ta' l-ispettur tal-qbid ipproċessat abbord, skond l-ispeċċi jew fit-total, u ċ-ċifri reġistrati fil-ġurnal ta' abbord tal-produzzjoni għandhom ikunu 10 tunnelli jew 20%, skond liema huwa l-ikbar, ikkalkulat bħala persentaġġ taċ-ċifri fil-ġurnal ta' abbord tal-produzzjoni. Sabiex tiġi kkalkulata l-istima tal-qabda abbord ghandu jintuża fattur ta' l-istivar miftiehem bejn l-ispetturi tal-Parti Kontraenti li qed tispezzjona u l-Parti Kontraenti tal-bastiment li qed jiġi spezzjonat;

(c) ripetizzjoni ta' l-istess ksur serju msemmi fl-Artikolu 43, li ġie kkonfermat skond l-Artikolu 44(4) matul perjodu ta' 100 ġurnata jew matul il-vjaġġ tas-sajd, skond liema hija l-iqsar.

2. L-Istat Membru tal-bandiera ghandu jiżgura li wara l-ispezzjoni msemmija fil-paragrafu 3 l-bastiment ikkonċernat jieqaf kull attività ta' sajd u tinbeda investigazzjoni dwar il-ksur serju.

3. Jekk l-ebda spettur jew persuna oħra mahtura mill-Istat Membru tal-bandiera tal-bastiment biex iwettqu l-investigazzjoni kif inhu mfiisser fil-paragrafu 1 ikun preżenti fiż-żona Regolatorja, l-Istat Membru tal-bandiera ghandu jitlob lill-bastiment biex jipproċedi immedjatament lejn port fejn tkun tista' tinbeda l-investigazzjoni.

4. Wara li jikkonkludi l-investigazzjoni dwar kwalunkwe ksur serju ta' reġistrar żbaljat tal-qabda msemmi fil-paragrafu 1(b), l-Istat Membru tal-bandiera ghandu jiżgura li l-ispezzjoni fiżika u l-enumerazzjoni tal-qabda totali abbord isehhu taht l-awtorità tiegħu fil-port. Tali spezzjoni taf issehħ fil-preżenza ta' spettur minn kwalunkwe Parti Kontraenti oħra li tixtieq tipparteċipa, suġġett għall-kunsens ta' l-Istat Membru tal-bandiera.

5. Meta bastiment huwa mitlub jipproċedi lejn port skond il-paragrafi 2, 3 u 4, spettur minn Parti Kontraenti oħra jista' jitla' abbord u/jew jibqa' abbord il-bastiment waqt li jipproċedi lejn il-port, jekk sakemm l-awtorità kompetenti ta' l-Istat Membru tal-bastiment li se jiġi spezzjonat ma tirrikjedix li l-ispettur jitlaq mill-bastiment.

(Artikolu 46 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 41/2007 tal-21 ta' Diċembru 2006)

Emenda 16
Artikolu 47 b (ġdid)

Artikolu 47b

Miżuri ta' infurzar

1. Kull Stat Membru tal-bandiera ghandu jiehu miżuri ta' infurzar fir-rigward ta' bastiment, meta jiġi stabbilit, skond il-liġijiet tiegħu li dan il-bastiment tas-sajd li

qed itajjar il-bandiera tieghu kkommetta ksur serju kif stipulat fl-Artikolu 47a.

2. Il-miżuri li hemm referenza ghalihom fil-paragrafu 1 jistghu jinkludu b'mod partikulari, skond is-serjetà tal-ksur u skond id-dispożizzjonijiet rilevanti tal-liġi nazzjonali:

a) multi;

b) il-qbid ta' tagħmir tas-sajd u qabdiet illegali;

c) is-sekwestrar tal-bastiment;

d) is-suspensjoni jew it-tnehhija ta' l-awtorizzazzjoni għas-sajd;

e) it-tnaqqis jew it-tnehhija tal-kwota tas-sajd.

3. L-Istat Membru tal-bandiera tal-bastiment ikkonċernat għandu jinnotifika lill-Kummissjoni mingħajr dewmien dwar il-miżuri xierqa li ttiehdu skond dan l-Artikolu. Fuq il-bażi ta' din in-notifika, il-Kummissjoni għandha tgharraf lis-Segretarja tan-NAFO dwar dawk il-miżuri.

(Artikolu 47 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 41/2007 tal-21 ta' Diċembru 2006)

Emenda 17
Artikolu 47 c (ġdid)

Artikolu 47c

Rapport dwar ksur

1. Fil-każ ta' ksur serju kif stipulat fl-Artikolu 47a, l-Istat Membru kkonċernat għandu jipprova lill-Kummissjoni rapport dwar il-progress li qed isir fl-investigazzjoni, inklużi dettalji dwar kwalunkwe azzjoni li ttiehdet jew li għet proposta li tittiehed fir-rigward tal-ksur serju malli din tkun prattikabbli u f'kull każ fi żmien tliet xhur wara li ssir in-notifika dwar il-ksur u rapport dwar ir-riżultati ta' l-investigazzjoni meta tiġi konkluzja.

2. Il-Kummissjoni se tiġbor rapport Komunitarju bbażat fuq ir-rapport ta' l-Istati Membri. Ghandha tibghat ir-rapport Komunitarju dwar il-progress li sar fl-investigazzjoni lis-Segretarjat tan-NAFO fi żmien erba' xhur wara li tkun saret in-notifika dwar il-ksur u kemm jista' jkun malajr tibghat ir-rapport dwar ir-riżultati ta' l-investigazzjoni meta tiġi konkluża.

(Artikolu 48 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 41/2007 tal-21 ta' Diċembru 2006)

Emenda 18

Artikolu 48

1. L-Istati Membri ghandhom jittrattaw ir-rapporti kkompilati mill-ispetturi ta' Partijiet Kontraenti ohra u ta' Stati Membri ohra fuq l-istess bażi bhar-rapporti mill-ispetturi tagħhom stess.

2. L-Istati Membri ghandhom jikkooperaw mal-Partijiet Kontraenti rilevanti sabiex jiffaċilitaw il-proċeduri ġudizzjarji jew proċeduri oħrajn skond il-liġi nazzjonali tagħhom, li jirriżultaw minn rapport imressaq minn spettur taht l-Iskema tan-NAFO.

1. Rapport ta' spezzjoni u ta' sorveljanza mhejjija mill-ispetturi tan-NAFO ghandhom jikkostitwixxu evidenza ammissibbli ghal proċedura ġudizzjarji jew amministrattivi f'kwalunkwe Stat Membru. Sabiex jiġu stabbiliti l-fatti, dawk ir-rapporti ghandhom jiġu trattati fuq l-istess bażi bhar-rapporti ta' spezzjoni u ta' sorveljanza ta' l-ispetturi tagħhom stess.

2. L-Istati Membri ghandhom jikkollaboraw sabiex jiffaċilitaw il-proċeduri ġudizzjarji jew proċeduri oħrajn li joriginaw minn rapport ippreżentat minn spettur taht din l-iskema, suġġett għar-regoli dwar l-ammissibilità ta' l-evidenza f'sistemi ġudizzjarji domestiċi u sistemi oħrajn.

(Artikolu 48 tad-Dokument ta' Hidma tal-Kunsill numru 5449/07, 2 ta' Frar 2007)

Emenda 19

Artikolu 51, paragrafu 2

2. Biex jiffaċilitaw l-ispezzjonijiet, l-Istati Membri ghandhom jehtieġu li l-kaptani tal-bastimenti tas-sajd jew ir-rappreżentanti tagħhom, mill-inqas 48 siegħa qabel il-hin smat tal-wasla fil-port, jipprovdu lill-awtoritajiet kompetenti ta' l-Istati Membri, li dawn jixtiequ jużaw il-portijiet jew il-

2. Biex jiffaċilitaw l-ispezzjonijiet, l-Istati Membri ghandhom jehtieġu li l-kaptani tal-bastimenti tas-sajd jew ir-rappreżentanti tagħhom, mill-inqas 48 siegħa qabel il-hin smat tal-wasla fil-port, jipprovdu lill-awtoritajiet kompetenti ta' l-Istati Membri, li dawn jixtiequ jużaw il-portijiet jew il-

faċilijiet ta' żbark tagħhom, b'dawn li
gejjin:

- (a) il-ħin tal-wasla tagħhom fil-port ta' l-
iżbark,
- (b) kopja ta' l-awtorizzazzjoni għas-sajd,
- (c) il-kwantitajiet ta' piż ħaj f'kilogrammi
miżmuma abbord,
- (d) *iz-żona* jew iż-żoni fiż-Żona
Regolatorja tan-NAFO fejn tkun saret il-
qabda.

faċilijiet ta' żbark tagħhom, b'dawn li
gejjin:

- (a) il-ħin tal-wasla tagħhom fil-port ta' l-
iżbark,
- (b) kopja ta' l-awtorizzazzjoni għas-sajd,
- (c) il-kwantitajiet ta' piż ħaj f'kilogrammi
miżmuma abbord,
- (d) *id-diviżjoni jew id-diviżjonijiet* jew iż-
żoni fiż-Żona Regolatorja tan-NAFO fejn
tkun saret il-qabda.

(Artikolu 51 tad-Dokument ta' Hidma tal-Kunsill numru 5449/07, 2 ta' Frar 2007)

Emenda 20
Artikolu 51, paragrafu 2a (ġdid)

	<p><i>(2a) Meta jsir is-sajd għall-gambli fid- diviżjoni 3L, l-obbligu stipulat fil-paragrafu 2 għandu jkun issodisfat mill-inqas 24 siegħa qabel il-ħin mistenni għall-wasla fil- port.</i></p>
--	--

Emenda 21
Artikolu 58

Miżuri fir-rigward ta' bastimenti *ta' Parti*
Mhux Kontraenti

*1 L-Istati Membri għandhom jiehdu l-
miżuri kollha meħtieġa skond il-liġi
nazzjonali u Komunitarja, biex*

- (a) *ma tinhareġ l-ebda liċenzja jew
permess speċjali tas-sajd lill-bastimenti li
jidhru fl-lista IUU sabiex jistadu fl-
ilmijiet taht is-sovranità jew il-
guriżdizzjoni tagħhom;*

Miżuri fir-rigward ta' bastimenti *fl-IUU*

*1 Il-miżuri li gejjin għandhom japplikaw
għal bastimenti li ġew inklużi min-NAFO
fil-lista ta' bastimenti fl-IUU fl-Anness
XIII:*

- (a) *bastimenti tas-sajd, bastimenti ta'
appoġġ, bastimenti li jforni l-fjuwil,
bastimenti omm (Mother Ships) u
bastimenti tal-merkanzija li jtajru l-
bandiera ta' Stat Membru m'għandhomx
bl-ebda mod jassistu bastimenti fl-IUU,
jagħmlu operazzjonijiet ta' l-iproċessar
tal-ħut jew jipparteċipaw f'kwalunkwe
trasbord jew operazzjoni kongunta ta' sajd
mal-bastimenti fuq il-lista ta' bastimenti*

(b) *il-bandiera tagħhom ma tinghatax lil bastimenti li jidhru fl-lista IUU;*

(c) *il-bastimenti li jidhru fl-lista IUU ma jiġux awtorizzati li jiżbrakaw, jittrasbordaw, jiehdu l-fjuwil jew jitfornew mill-ġdid, hlief għal raġunijiet ta' forza maġġuri, jew biex jinvolvu rwieħhom f'operazzjonijiet tas-sajd jew fi kwalunkwe attività oħra bi preparazzjoni għal jew relatata mas-sajd fil-portijiet jew fl-ilmijiet tagħhom taht is-sovranità jew il-ġurisdizzjoni tagħhom;*

(d) *l-importaturi, it-trasportaturi u s-setturi l-oħra konċernati jiġu mhegġa biex joqogħdu lura milli jinneozjaw ma' u minn hut ittrasbordat li nqabad minn bastimenti li jidhru fl-lista IUU;*

(e) *l-informazzjoni kollha dwar il-bastimenti li jidhru fl-lista IUU tingabar u tiġi skambjata ma' Partijiet Kontraenti oħra, ma' Partijiet Mhux Kontraenti u ma' Organizzazzjonijiet Reġjonali tas-sajd biex jiġi skopert u jiġi pprevenut l-użu ta' ċertifikati ta' l-importazzjoni/ta' l-esportazzjoni foloz li jikkonċernaw il-hut minn tali bastimenti.*

2. *Il-bastimenti tas-sajd, inklużi l-bastimenti ta' appoġġ, il-bastimenti li jforu l-fjuwil, bastimenti omm u bastimenti tal-merkanzija li jtajru l-bandiera ta' l-Istati Membri huma pprojbiti milli jghinu bi kwalunkwe mod, jew li jipparteċipaw fit-trasbord jew fi kwalunkwe attività oħra bi preparazzjoni għal jew li tkun relatata għas-sajd jew*

fl-IUU;

(b) *bastimenti fl-IUU m'għandhomx jiġu forniti bi provvisti, fjuwil jew servizzi oħrajn fil-portijiet;*

(c) *bastimenti fl-IUU m'għandhomx ikunu awtorizzati jidhlu f'port ta' Stat Membru, barra milli f'każ ta' forza maġġuri;*

(d) *bastimenti fl-IUU m'għandhomx ikunu awtorizzati jbiddu l-ekwipaġġ, barra meta mehtieġ f'każ ta' forza maġġuri;*

(e) *bastimenti fl-IUU m'għandhomx ikunu awtorizzati jistadu fl-ibhra Komunitarji u għandu jkun ipprojbit li wiehed jikkrijhom;*

(f) *Stati Membri għandhom jirriffjutaw li jagħtu l-bandiera tagħhom lill-bastimenti fl-IUU u għandhom jinkoraġġixxu lill-importaturi, lit-trasportaturi u lis-setturi oħrajn ikkonċernati biex ma jinneozjawx u ma jwettqux trażbordi ta' hut maqbuda minn dawn il-bastimenti;*

(g) *għandhom jiġu pprojbiti importazzjonijiet ta' hut li joriginaw minn bastimenti fl-IUU.*

2. *Il-Kummissjoni għandha temenda l-lista ta' bastimenti ta' l-IUU skond il-lista tan-NAFO malli n-NAFO tadotta lista ġdida.*

***ghal attivitajiet kongunti tas-sajd ma'
bastimenti li jidhru fl-lista IUU.***

*(Artikolu 48 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 41/2007 tal-21 ta' Diċembru 2006 u l-
Artikolu 58 tad-Dokument ta' Fidma tal-Kunsill 5449/07 tat-21 ta' Frar 2007)*

NOTA SPJEGATTIVA

L-ghan tal-proposta tal-Kummissjoni

L-ghan ta' din il-proposta hija li jiġu inkorporati fl-acquis Komunitarju (permezz ta' l-aġġornament u t-tagħqid ta' dokument leġiżlattiv wieħed) il-miżuri ta' konservazzjoni teknika u ta' infurzar adottati mill-Organizzazzjoni tas-Sajd ta' l-Atlantiku tal-Majjistral (NAFO). Dawk il-miżuri jorbtu lill-UE b'mod awtomatiku fil-kapaċità tagħha bħala parti kontraenti għall-Konvenzjoni tan-NAFO.*

Hafna mid-dispożizzjonijiet fir-regoli tan-NAFO diġà ġew inkorporati fil-liġi Komunitarja permezz ta' regolamenti suċċessivi¹ li jirrelataw mal-miżuri tekniċi u ta' kontroll imfassla biex jiżguraw li jkun hemm konformità mal-miżuri ta' konservazzjoni tan-NAFO. Wieħed għandu jinnota li r-regolament l-iktar reċenti huwa mis-sena 2000, għalkemm ċerti miżuri li ġew adottati sussegwentement min-NAFO ġew inkorporati fil-liġi Komunitarja permezz tar-regolament annwali fir-rigward tat-TACs u l-kwoti.

Waqt il-25 laqgħa (li saret f'Settembru 2003 bil-ghan li jiġu simplifikati u konsolidati d-dispożizzjonijiet attwali) il-korpi governattivi tan-NAFO rrevedu u adottaw miżuri ta' konservazzjoni u ta' infurzar applikabbli għal bastimenti tas-sajd li joperaw barra miż-żoni taht il-ġurisidizzjoni nazzjonali tal-partijiet kontraenti.

L-ghan ta' din il-proposta kienet li jiġi żgurat li l-miżuri ta' konservazzjoni u ta' infurzar imsemmija fuq (li daħlu fis-sehħ f'Jannar 2004 u li jorbtu 'l-Komunità) jiġu implimentati b'mod effettiv u sabiex jiġu aġġornati d-dispożizzjonijiet li daħlu fis-sehħ meta ġew adottati regolamenti preċedenti. Għal dan il-ghan dawk ir-regolamenti preċedenti se jiġu revokati u se jinbidlu b'regolament wieħed fil-forma tal-proposta attwali, li tiġbor flimkien u tissupplimenta d-dispożizzjonijiet kollha applikabbli għal attivitajiet tas-sajd li joriginaw mill-obbligi tal-Komunità bħala parti kontraenti tan-NAFO.

Il-miżuri tekniċi jinkludi dispożizzjonijiet relatati mad-daqs minimu ta' ħut u ta' malji, rekwiżiti relatati mal-ġbir ta' dejta u dispożizzjonijiet speċjali applikabbli għas-sajd tal-gambli.

Il-miżuri ta' kontroll jinkludu l-istabbiliment ta' sistema bis-satellita għat-traċċar ta' bastimenti u r-rekwiżit għal bastimenti li jkollhom abbord osservaturi imparzjali.

Il-miżuri ta' superviżjoni u ta' spezzjoni jinkludu r-rekwiżit għal partijiet kontraenti li jaċċettaw skema kongunta għall-ispezzjoni fil-baħar, inklużi proċeduri ta' ksur li huma mistennija jimplimentaw.

Il-proposta tinkludi wkoll miżuri li għandhom l-ghan li jiżguraw li bastimenti li huma ta'

¹ Regolamenti li jikkonċernaw b'mod partikulari miżuri ta' kontroll bħall-istabbiliment ta' skema kongunta ta' spezzjonijiet internazzjonali, miżuri ta' konservazzjoni u ta' tmexxija, u miżuri ta' kontroll fir-rigward ta' bastimenti li jtajru l-bandiera ta' partijiet mhux kontraenti għan-NAFO: Regolament (KEE) Nru 1956/88, Regolament (KEE) Nru 2868/88, Regolament (KE) Nru 189/92, Regolament (KE) Nru 3680/93, Regolament (KE) Nru 3069/95 and Regolament (KE) Nru 1262/2000.

partijiet mhux kontraenti li joperaw fl-ibħra tan-NAFO u li l-attivitajiet tas-sajd tagħhom jitqiesu bħala attivitajiet INN ikunu konformi mar-regoli tan-NAFO.

Proposti tar-Rapporteur

Huwa xogħol ir-rapporteur li jinkorpora (fil-forma ta' emendi) kwalunkwe żviluppi li jiġru wara t-tfassil tat-test tal-Kummissjoni li minħabba ħin ma jidhrux fil-proposta - b'mod partikulari d-dispożizzjonijiet fir-regolament l-iktar reċenti dwar TACs u kwoti, jiġifieri *Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 41/2007 tal-21 ta' Diċembru 2006 li jistipula l-opportunitajiet ta' sajd ta' 2007 u kundizzjonijiet assoċjati applikabbli fl-ilmijiet tal-Komunità u, għal bastimenti tal-Lomunità, fl-ilmijiet fejn huma stipulati limitazzjonijiet fuq il-qbid*. Dan ir-regolament jinkorpora l-miżuri preskrittivi adottati waqt l-aħħar laqgħa annwali tan-NAFO, li saret f'Settembru 2006. Dawk il-miżuri huma maħsuba biex jipprovdu aktar ħarsien għall-ambjenti ta' abitazzjoni fil-baħar fond, zoni fejn hemm il-qroll u għoljiet f'qiegħ il-baħar (seamounts) u biex isaħħu l-proċeduri ta' ksur, u jinkludu b'mod partikulari:

- miżuri għall-monitoraġġ ta' ksur u sabiex ikun żgurati li jiġu applikati l-pieni;
- dispożizzjonijiet speċjali relatati mar-'redfish';
- projbizzjoni fuq is-sajd b'tagħmir għas-sajd fil-baħar fond f'ċerti zoni.

Rimarka tar-Rapporteur

Il-proċess attwali tat-traspożizzjoni għal liġi Komunitarja tad-deċiżjonijiet adottat fi hdan organizzazzjonijiet reġjonali tas-sajd (RFOs) jimxi bil-mod u huwa kumpless u jirrikjeda sforz kbir minn amminstrazzjoni Komunitarja li mhux dejjem ikollha disponibbli ammont xieraq ta' riżorsi umani.

Il-fatt huwa li, waqt il-proċedura, isiru frekwentement laqgħat ta' l-RFO fejn jiġi adottati dispożizzjonijiet ġodda li jirrikjedu li tinfteaħ proċedura ġdida.

B'hekk, ir-rapporteur jaħseb li bħala kwistjoni ta' urġenza trid tinbeda diskussjoni dwar l-aħjar mod kif tkun tista' tiġi meglhuba din il-problema.

* Stabilit fl-1978, in-NAFO hija organizzazzjoni intergovernattiva li tipprovdi qafas għal koperazzjoni reġjonali maħsuba biex tippromwovi tmexxija razzjonali u l-konservazzjoni tar-riżorsi tas-sajd fl-ibħra ta' l-Atlantiku tal-Majjistral.

Għandha 12-il membru, li jinkludu l-UE, Franza (li tirrappreżenta St Pierre et Miquelon), il-Federazzjoni Russa, il-Gappun, il-Repubblika tal-Korea, il-Kanada, Kuba, id-Danimarka (għall-gżejjer tal-Faroe u l-Grinlandja), in-Norveġja, l-Islanda, l-Ukrajina u l-Istati Uniti. Il-Komunità ilha parti kontraenti tan-NAFO mill-1 ta' Jannar 1979.

In-NAFO torganizza Assemblea Ġenerali annwali fejn jattendu l-partijiet kontraenti. L-UE hija rappreżentata mill-Kummissjoni, li tinnegozja f'isem l-Istati Membri ta' l-UE.

L-Istati Membri ta' l-UE li joperaw bastimenti tas-sajd fis-settur ikkonċernat:

<i>Stati Membri</i>	Spanja	Franza	Ġermanja	Danimarka	Portugal	Estonja	Latvija	Litwanja	Polonja	Renju Unit
<i>Nru ta' bastiment</i>	36	-	1-5	1-2	12	9	3	3	1	-